

Templiner

KURSTADT Journal

Auflage: 12.500 Exemplare

18. Jahrgang

750 Jahre **TEMPLIN** 1270 - 2020
UCKERMARK

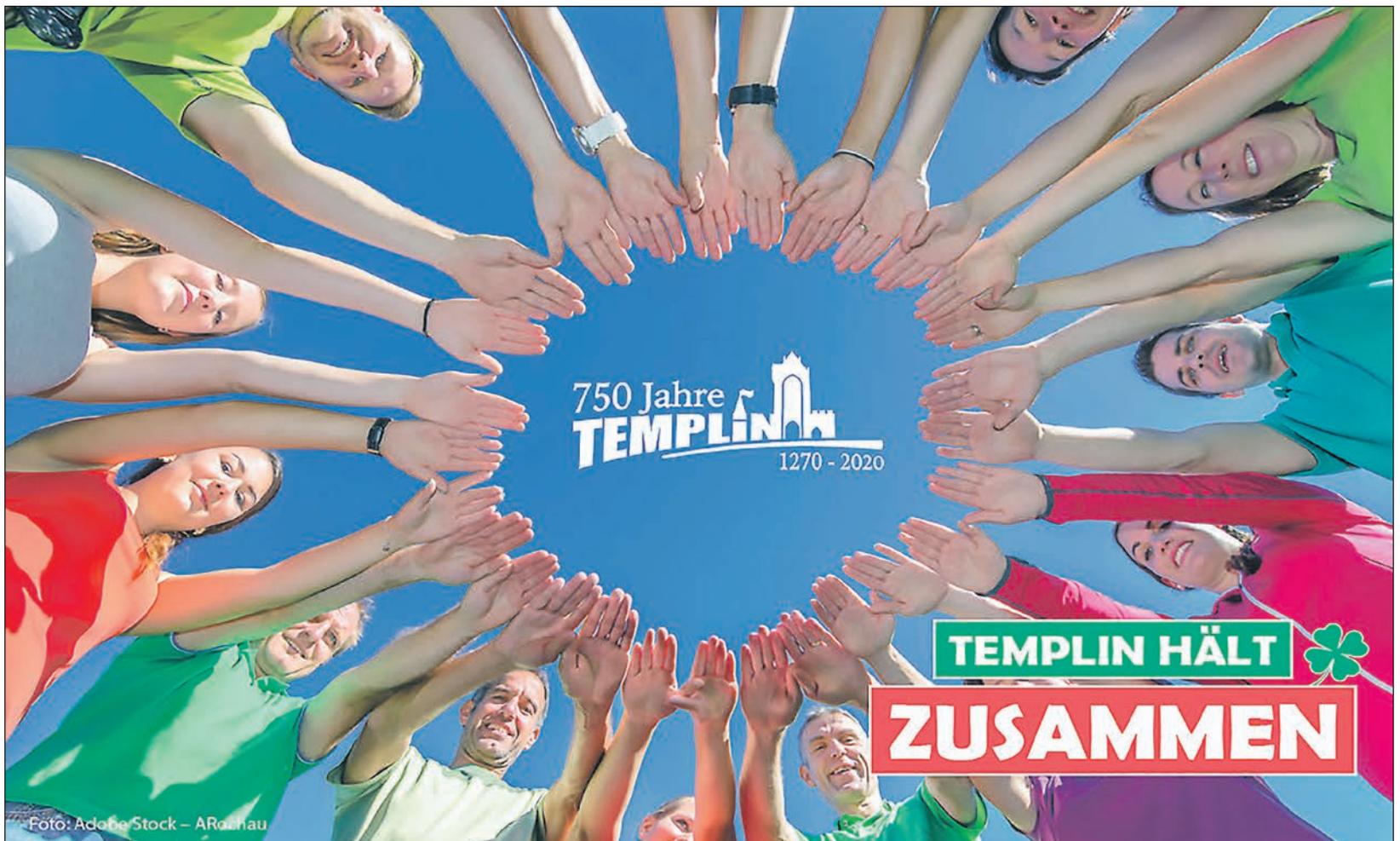
Wissen was los ist...
...für Templiner und Gäste

TEMPLIN
THERMALSOLEHEILBAD

Ausgabe 188 | 28. Januar 2021

Kostenlose Verteilung an Haushalte in Templin und den Ortsteilen

„Templin hält zusammen und hilft“



„Wir sind noch da und wollen auch bleiben!“
Mit dieser Aussage sind sich die Templiner Gewerbetreibenden, Geschäftsinhaber und Restaurantbesitzer einig. Eins steht fest – sie sollen auch bleiben! Was wäre die Innenstadt ohne sie? Auf der einen Seite sind sie ein essenzieller Bestandteil der innerstädtischen Wirtschaft und auf der anderen gehören sie zum Stadtbild. Aufgrund der nicht enden wol-

lenden Corona-Situation sind ihre Türen immer noch geschlossen. Eine Vielzahl der Betroffenen fängt an, den Glauben an eine Wiedereröffnung zu verlieren. Wir Templiner müssen etwas tun! Bereits 2020 wurde von der Stadt Templin, der Tourismus-Marketing GmbH und den Gewerbetreibenden die Initiative „Templin hält zusammen“ ins Leben gerufen. Diese soll nun neue Energie und vor-

allem kurzfristige, wirkungsvolle Schaffenskraft bekommen. Gemeinsam mit den AHORN Hotels & Resorts, der NaturTherme Templin und dem Tourismus Verein Templin läuft gerade eine regionale Hilfsaktion an, welche die Templiner dazu motivieren soll lokal, in den derzeit geschlossenen Geschäften, einzukaufen. **Weiter auf den Seiten 9 bis 11.**

Familienurlaub in einem AHORN-Hotel



Wellnesstag in der NTT



Gutschein über 50 €

**DER
TEMPLIN
GUTSCHEIN**

MKC Templin Veranstaltungsvorschau 2021

Foto: Tom Schweers



Ausstellung
„Still und Schrill“ - Anne Franke
voraussichtlich bis Mitte März

Sehr geehrte Damen und Herren, liebe Freunde des Multikulturellen Centrum Templin,

die Corona-Krise fordert weiterhin ihren Tribut, auch von den Kulturakteuren der Region. Daher richten wir unseren Blick jetzt optimistisch in das Frühjahr. Möglicherweise kann eine bundesweit einheitliche **Kinoöffnung zu Ostern** stattfinden. Und wir hoffen, im Mai wieder mit dem Veranstaltungsprogramm starten zu können. Aufgrund der sehr guten Erfahrungen im vergangenen Jahr, haben wir das Programm des **Mobilen Kino** noch einmal erweitert. Ende Mai starten wir hoffentlich die erste von 30 Veranstaltungen.

Darüber hinaus ist in diesem Jahr ein **Open Air Programm am MKC mit Theater und Musik** geplant und wir starten mit einem weiterentwickelten Konzept für die **Wasserspiele Templin** am MKC.

Doch auch für die nächsten Wochen des Lockdowns haben wir Angebote für unsere Besucher. Die aktuelle Ausstellung wird bis auf Weiteres als **Schaufensterausstellung** gezeigt. Für Spaziergänger öffnet am Wochenende ein **To-go-Verkauf des Foyer-Cafés**. Für Kinofans gibt es jede Woche ein neues Programm im **Kinosaal 2 online**. Mit dem Stream der Filme erhalten Sie Gutscheine, die sie nach der Neueröffnung im MKC Kino einlösen können.

*bleiben Sie gesund und kommen Sie gut durch diese schwierige Zeit!
Auf ein Wiedersehen freuen sich Kathrin Bohm-Berg und Team*

AUSSTELLUNG

Einladung zum Kunstspaziergang am MKC „Still und Schrill“ - Anne Franke

Die neue Ausstellung mit Arbeiten der Templiner Künstlerin Anne Franke im MKC ist aufgebaut, die Hoffnung, die Verkaufsausstellung bald wieder öffnen zu können ist groß. Sobald der Einzelhandel wieder öffnen kann, wird auch die Galerie an der Prenzlauer Allee in Templin ihre Türen wieder öffnen können. Doch bis es soweit ist, können Kunstinteressierte die Arbeiten trotzdem schon in Augenschein nehmen! Man kann nicht nur sehr gut von außen in den Wintergarten des MKC hineinschauen, in dem die Ausstellung untergebracht ist, die Mitarbeiter des MKC haben jetzt Bilder und Skulpturen an die Fenster gerückt. Abends werden sie auch beleuchtet. So ist auch unter den aktuell erschwerten Bedingungen weiterhin Kunstgenuss im oder jetzt besser gesagt am MKC möglich! (Fotos: Tom Schweers)

Die Bilder und Plastiken der Künstlerin Anne Franke sind inspiriert von expressiver



Kabarett
„Skandal im Sprebezirk“
Do, 06.05.2021

Formsprache und Farbigkeit. Hauptthema ihrer Arbeiten ist der Mensch, vorzugsweise die Darstellung seiner inneren Auseinandersetzung mit Lebensphasen und Situationen. Eckige und verformte Bildelemente sind Teil ihrer künstlerischen Ausdrucksweise, um die Fragilität des menschlichen Wesens oder eben auch Kraft und Stärke deutlich zu machen.

Schaufenster-Ausstellung Anne Franke: aktuell täglich frei zugänglich, in den frühen Abendstunden bis 18:00 Uhr beleuchtet

To-go-Verkauf: Sa/So 14:00 – 17:00 Uhr Kaffee, Getränke und Snacks

Dauer der Ausstellung: voraussichtlich bis Mitte März

VERANSTALTUNGEN

20.03. u. 24.04.2021 - Stream

29.05. u. 19.06.2021 - Live

Offene Bühne Templin

Selbst im Corona-Jahr 2020 waren wir mit der offenen Bühne überaus aktiv. Der Jahresbeginn vor dem Lock down begann gleich mit mehreren ausgebuchten Abenden in Folge. Doch auch in der Schließzeit machten wir mit Livestreams deutlich bemerkbar und versuchten im Herbst unser Glück in der Mehrzweckhalle Templin. 2021 geht's mit voller Kraft weiter, 6 Veranstaltungen sind geplant. Wenn es möglich ist, starten wir schon im März und April mit Streaming-Konzerten. Für Mai und Juni planen wir dann Live-Konzerte. Aufgrund der begrenzten Platzzahl finden diese Veranstaltungen zunächst mit Eintritt statt, um den Besucherzustrom zu regulieren.

Eintritt: Normal 9 EUR, ermäßigt 6 EUR

Do, 06.05.2021, 17:00 u. 20:00 Uhr

„Skandal im Sprebezirk“ Kabarett-Theater Distel Lach- und Machtgeschichten zur Lage der Nation

Das neue Programm belebt die Ästhetik des Kabarets der 1920er Jahre neu und ist zugleich eine Hommage an seine Wurzeln in Berlin. Die Künstler*innen der 20er Jahre benutzten die Collage; also das Verbinden von etwas, das auf den ersten Blick nicht zusammenpasst, zu einem Gesamtwerk, das stimmig ist, aber Reibungsfläche schafft. Abends kam auf die Bühne, was erst tagsüber aufgeschrieben wurde. Damals gab es meist keine fixe Dramaturgie, keine festgelegte Reihenfolge.

Skandal im Sprebezirk greift diese Buntheit stilistisch auf - und natürlich geht es um die Skandale der Zeit - wie Wohnungsnot, MeToo, Bargeld-Aus, ... - bis hin zum



Kinosaal 2 online
Deutschboden
vom 01.02. - 07.02.2021

politisch korrekten Kinderfasching. Und was haben Holland-Tulpen mit der Flucht aus Afrika zu tun? Das Programm kommt ohne Themenschwerpunkt, ohne roten Faden aus. Das Ensemble trifft sich auf der Bühne; redet, streitet, singt, zitiert, greift an, weicht aus, tanzt. Manchmal flackert eine Thematik auch nur auf, manchmal ist es eher eine Assoziation, die etwas über unsere Gesellschaft erzählt.

Eintritt: 22 EUR

18. WASSERSPIELE TEMPLIN

Sa, 17.07.2021, 21:00 Uhr

SON DEL NENE

Kubanische Band - Open Air

Grammy-Preisträger El Nene, mit bürgerlichem Namen Pedro Lugo Martinez, glänzt mit seinem ungemein kraftvollen und melancholischen Gesang. Auf der Bühne wirkt er wie eine jüngere Version des weltberühmten Ibrahim Ferrer (Buena Vista Social Club), dem er nicht nur optisch zum Verwechseln ähnlich sieht, sondern auch weltweit tourte. Von den „alten Herren“ hat er gelernt wie man den „Son Cubano“ authentisch singt. Und zwar so überzeugend, dass er mit seiner Gruppe „Los Jovenes del Son“ sogar einen Latin Grammy gewonnen hat. In Wim Wenders Kinofilm „Musica Cubana - The Son of Buena Vista“ spielte El Nene eine der Hauptrollen in den eindrucksvollen, musikalischen Passagen. Die Bandbreite seines Könnens reicht von sentimental bis feurig, kubanisch. Ebenso vielseitig ist sein Liveprogramm: abwechslungsreich, mitreisend und spannend! Mal melancholisch und leise, mal überschäumend vor Lebensfreude und stimmungsgewaltig! Mit seiner Band SON DEL NENE sorgt er für große Begeisterung. Für alle die den traditionellen Son Cubano lieben und ein Stück authentisches Kuba erleben wollen, ist dieser Ausnahmesänger ein Muss.

Eintritt: Normal 22 EUR / ermäßigt 18 EUR / Kinder (bis 16 J.) 12 EUR

KINOSAAL 2 ONLINE

Es wird noch einige Zeit dauern, bis wir wieder Filme auf die ganz große Leinwand im Kinosaal 1 bringen können. Doch bis dahin sollen unsere Besucher nicht auf interessante Filmeempfehlungen warten. Daher eröffnen wir jetzt unseren Kinosaal 2 online und präsentieren hier jede Woche neue Filme zum Streamen. **Mit dem Download des Films auf Kino on Demand erhalten Sie zusätzlich Gutscheine für Kinotickets im MKC nach dem Lockdown und unterstützen so Ihr Kino vor Ort.**

Zusätzlich empfehlen wir weiterhin regelmäßig einen kostenfreien Kurzfilm der Woche in unserem neuen digitalen Kinosaal.

Alle Infos unter: www.mkc-templin.de/kino/



Kinosaal 2 online
Into the Beat. Dein Herz tanzt
vom 22.02. - 28.02.2021

4. KW: **Alles außer gewöhnlich**
Regie: Eric Toledano, Olivier Nakache, F 2019
„Ich finde eine Lösung“: Was wie eine Floskel klingt, ist für den Sozialarbeiter Bruno und seinen Kollegen Malik gelebte Wirklichkeit. Und das, obwohl der Alltag mit einem wilden Haufen Azubis und autistischen Jugendlichen einige Herausforderungen birgt.

5. KW: **Deutschboden**

Regie: André Schäfer, D 2013

Raus aus dem hippen Berlin, rein ins „Hard-rockhausen“ tiefster Ost-Provinz. Dort will Moritz von Uslar, „der Reporter mit Hut“, ihn finden, den Superproll. Er landet in Zehdenick, Oberhavel. Der Großstädter lernt Land und Leute kennen, die Mitglieder der Rock-Band „5 Teeth Less“ werden seine Jungs, Hackepeterbrötchen seine Leidenschaft.

6. KW: **Lindenberg. Mach Dein Ding!**

Regie: Hermine Huntgeburth, D 2020

LINDENBERG! MACH DEIN DING erzählt die Geschichte eines Jungen aus der westfälischen Provinz, der eigentlich nie eine Chance hatte, und sie doch ergriffen hat, um Deutschlands bekanntester Rockstar zu werden – ein Idol in Ost und West.

7. KW: **Ein Mann zum Verlieben**

Regie: Louis Garrel, F 2018

Abel fällt aus allen Wolken, als ihm die schöne Marianne eines Morgens eröffnet, dass er die gemeinsame Wohnung umgehend verlassen muss. Der Grund: Sie ist schwanger – von seinem bestem Freund Paul. Acht Jahre später treffen sich die beiden nach Pauls plötzlichem Tod auf dessen Beerdigung wieder.

8. KW: **Into the beat. Dein Herz tanzt**

Regie: Stefan Westerwelle, D 2020

Katya (Alexandra Pfeifer) kommt aus einer bedeutenden Tänzerfamilie und auch sie ist ein herausragendes Ballettalent. Ihr großes Ziel ist ein Stipendium an der New York Ballet Academy, für das sie täglich sehr hart trainiert. Als sie eine Gruppe Streetdancer kennenlernt, eröffnet sich ihr aber eine völlig neue Welt: frei und explosiv, ohne Regeln, die Gesetze der Schwerkraft scheinen außer Kraft gesetzt.

Multikulturelles Centrum Templin e.V.

Prenzlauer Allee 6 · 17268 Templin

Büro: Mo - Fr 09:00 - 16:00 Uhr

Tel. 03987 53130

info@mkc-templin.de

Gutscheine und Eintrittskarten für Veranstaltungen ab Mai 2021 online erhältlich.

Online-Verkauf für alle Tickets!

www.multikulturellescentrum.de

Augentagesklinik Dr. Artur Mojsa



Wir begrüßen Sie ab sofort auch in unserer Zweigpraxis in der Martin-Luther-Straße 4 in Templin.

Ab sofort unter der bekannten Telefonnummer 03987 2375 zwecks Terminvereinbarung anrufen.

Augenarztpraxis Dr. Artur Mojsa eröffnet Zweigstelle

Templin. Mit der Eröffnung einer Zweigstelle seiner Augenarztpraxis in der Templiner Martin-Luther-Straße 4 hat der Facharzt für Augenheilkunde, Dr. Artur Mojsa, die medizinische Versorgung für Patienten in diesem Fachgebiet wesentlich verbessert. Ein Engpass war für die Patienten mit der Schließung der Praxis von Dr. Seegert entstanden. Die in der Uckermark niedergelassenen Augenärzte in Templin, Prenzlau und Schwedt, hätten nur einen Teil der Patienten versorgen können, erklärt Dr. Artur Mojsa. Dies betraf etwa 2000 Patienten pro Quartal, schätzt er. Deshalb habe er sich gemeinsam mit Dr. Seegert um einen Weiterbetrieb der Praxis

bemüht. Froh sei er nun endlich eine Lösung mit der Eröffnung einer vollwertigen Zweigpraxis, besetzt mit einem zweiten Facharzt zu seiner eigenen Praxis in der Friedrich-Engels-Straße gefunden zu haben. Der Facharzt für Augenheilkunde, DM Marwan Al-Ithawi, wird als angestellter Facharzt der Praxis von Dr. Mojsa zu den Sprechzeiten auch Patienten in der Martin-Luther-Straße 4 in Templin behandeln. Mit DM Marwan Al-Ithawi habe man einen ausgewiesenen Spezialisten gewonnen, dem die Patienten in Templin, ja der Uckermark nicht unbekannt sind, so Dr. Mojsa. Denn er habe bereits von 2016-2017 in der Augenarztpraxis in Templin

im Rahmen der Facharztausbildung gearbeitet. Danach sei er ans Klinikum Neubrandenburg gewechselt, um seine Facharztausbildung von 2017-2020 bei renommierten Spezialisten der Augenklinik zu beenden. DM Al-Ithawi hat sogar an verschiedenen Forschungsprojekten, so u.a. bei neuen Medikamenten mitgearbeitet. Inzwischen hat er an der Universität Köln zusätzlich zu der deutschen Facharztbezeichnung die Prüfungen für ein weltweit anerkanntes Facharztzeugnis abgelegt. Studiert hat der 1986 im Irak geborene Mediziner im Irak, hat dort von 2010 - 2014 als Augenarzt in einer großen Klinik gearbeitet. 2014 sei er nach Deutschland

gekommen. DM Al-Ithawi ist verheiratet hat drei Kinder, die jüngste Tochter ist vor zwei Monaten geboren. Er wohnt in Neubrandenburg. Dr. Mojsa betont, dass die Augenpraxis in der Martin-Luther-Straße nur eine Zwischenlösung sein wird. Geplant sei, die Praxis in der Friedrich-Engels-Straße deutlich zu vergrößern. Derzeit werde daran gearbeitet im gleichen Haus, aber eine Etage höher, großzügige Praxisräume einzurichten. Diese werden über einen Fahrstuhl zu erreichen sein. Die Fläche werde Platz für Behandlungsräume von zwei Fachärzten bieten, und unterstützt von Assistenzärzten. Zudem wolle man Behandlungsangebote

ausweiten, so soll u.a. künftig das Leistungsspektrum durch Lid-Op und Netzhaut-Laser-Behandlung erweitert werden. Die Erfahrungen von DM Al-Ithawi aus der Augenklinik Neubrandenburg würden dann voll zum Tragen kommen. Darüber hinaus wollen Dr. Mojsa und DM Al-Ithawi auch weiter in der Forschung an neuen Methoden der Augenbehandlung tätig werden. Wann allerdings die erweiterte Praxis in der Friedrich-Engels-Straße eröffnet wird, steht noch nicht eindeutig fest. Viele Termine würden im Moment durch die Beschränkungen der Coronapandemie beeinflusst. Es könnte aber im 2. Quartal 2021 werden, so Dr. Mojsa.



Trotz Beschränkungen viel geschafft und noch mehr vorgenommen

Bürgermeister Detlef Tabbert zieht Bilanz für 2020 und gibt Ausblick auf das Jahr 2021



2020 sollte für Templin das Jubiläumsjahr werden mit vielen Feiern, Festen und Veranstaltungen von Templinern für Templiner. Nun wird es vermutlich als eines der schwierigsten Jahre der jüngeren Geschichte Templins in die Aufzeichnungen eingehen. Das Kurstadt-Journal sprach mit Bürgermeister Detlef Tabbert, was 2020 dennoch gebracht hat und welche Herausforderungen 2021 anstehen.

Herr Bürgermeister, die vielen geplanten Feiern, Feste und Veranstaltungen mussten leider abgesagt werden wegen eines kleinen Virus, das Templin, ja die ganze Welt in die Knie gezwungen hat. Das Jubiläumsjahr wird 2020 dennoch bleiben. Denn vor 750 Jahren wurde Templin erstmalig erwähnt, daran wird auch ein Virus nicht rütteln können. Wie sehen Sie das Jahr 2020, schließlich ist dies auch das zehnte Jahr in ihrer Amtszeit?

Es dürfte das schwierigste Jahr der jüngeren Geschichte Templins gewesen sein. Dabei hatte Templin allen Grund mit vielen Feiern, Festen und Veranstaltungen das Stadtjubiläum zu begehen.

Ich glaube aber, die Templiner sind dennoch stolz auf das Erreichte, auch wenn nicht gefeiert werden durfte. Auch wenn das gesellschaftliche Leben über Monate heruntergefahren werden musste, so ist doch sehr viel Positives in der Stadt passiert. Die allerwichtigste Erfahrung für mich war aber, dass die Templiner trotz des Abstandsgebotes deutlich enger zusammenstehen als noch vor einem Jahr. In Zeiten, in denen Gesellschaften auseinanderdriften, ist dies mehr als bemerkenswert.

2020 ist ganz anders verlaufen als ursprünglich geplant...

Das ist wohl wahr. Die Planungen der Jubiläumsfeierlichkeiten waren zu Beginn des Jahres wirklich sehr weit vorangeschritten. Mit dem Neujahrsempfang haben wir gewissermaßen den Auftakt gegeben. Und im März konnte noch die große Baumpflanzaktion im Templiner Stadtwald stattfinden. 7500 kleine Setzlinge sollten in die Erde gebracht werden. Durch das Engagement vieler Templiner, vor allem vieler Jugendlicher, sind es mehr als 10.000 geworden. Das wird noch in mehr als 100 Jahren an das Jubiläumsjahr 2020 erinnern.

Denkt man darüber nach, zumindest einen kleinen Teil der Veranstaltungen, die 2020 abgesagt wurden, 2021 stattfinden zu lassen?

Der Aufsichtsrat der Tourismus-Marketing Templin GmbH hat in einer seiner jüngsten Sitzungen die Hoffnung zum Ausdruck gebracht, dass doch einige Veranstaltungen nachgeholt werden könnten. Dabei handelt es sich um das Stadtfest und um die längste Frühstückstafel der Welt. Damit will Templin ja bekanntlich eine Erwähnung im Guinness-Buch der Rekorde erringen und im September diesen Jahres soll es gelingen..

Augenscheinlich ist im Baubereich 2020 in der Stadt doch allerhand passiert...

Im Beisein vieler Templiner haben wir den umgebauten Bürgergarten mit Spielplätzen, Fit-

nessterrassen und Teichanlage der Öffentlichkeit zur Nutzung übergeben. Ich glaube, die Templiner haben den Bürgergarten als Ort der Naherholung gut angenommen.

Das ehemalige Verwaltungsgebäude des Amtes Templin Land in der Puschkinstraße hat die Stadt grundlegend saniert. Heute präsentiert sich das Gebäude als Schmuckstück. Die Stadt ist froh darüber, dass mit dem DRK wieder ein weiterer Verwaltungssitz nach Templin gekommen ist.

Aber nicht nur im öffentlichen Bereich ist baulich im vergangenen Jahr viel passiert. Viele Privatinvestoren und Familien haben neue Häuser gebaut. Am Neuen Ring zum Beispiel sind fast alle Grundstücke vergeben und auch im Eigenheimgebiet Am Gutshof geht es tüchtig voran. Im Lerchenweg und An der Koppel sind neue Wohnungen entstanden. Für das Baugebiet Ludwigshof haben die Stadtverordneten grünes Licht gegeben. Und in der Kastanienstraße werden letzte Baulücken geschlossen. Der Anbau am Templiner Krankenhaus zur Umstrukturierung in ein Ambulant-Stationäres-Zentrum geht zügig voran.

Weitestgehend unspektakulär ist der fahrscheinfreie Verkehr auf die Ortsteile ausgeweitet worden. War es eine richtige Entscheidung?

Ich würde sagen: goldrichtig! Das Angebot wird besser als erwartet von den Templinern angenommen. Ursprünglich hatten die Templiner Stadtverordneten mit ihrem Beschluss dafür 140.000 Euro jährlich vorgesehen. Nun werden wir 200.000 Euro im Haushalt der Stadt einstellen.

Was wird 2021 in der Stadt im Baubereich passieren?

Die größte Investition wird mit der Attraktivierung der NaturTherme getätigt. 6,5 Millionen Euro Fördermittel wurden vom Land bereitgestellt, die Stadt selbst gibt noch einmal 1,5 Millionen Euro aus dem eigenen Haushalt dazu. Und bekanntlich erhielten wir kurz vor der Jahreswende die Bestätigung für 2,5 Millionen Euro Fördermittel für den Komplex

Hyparschale im Bürgergarten. Hier soll bekanntlich eine Kita entstehen, die Naturparkverwaltung soll einziehen und es wird ein Gastronomiebetrieb entstehen. Ganz besonders freut es mich, dass 30 Millionen Euro für die Denkmalpflege des ehemaligen Joachimsthalschen Gymnasiums durch den Bund bereitgestellt wurden. Wir können davon ausgehen, dass 2021 auch dort umfangreiche Bauarbeiten, beginnend mit der Dachsanierung, anlaufen.

Viele Templiner dürfte es freuen, dass endlich ein Kreisverkehr an der Kreuzung Feldstraße / Vietmannsdorfer Straße anstelle der Ampelkreuzung entsteht. Die Stadt hat dafür gerne 100.000 Euro im Haushalt eingestellt. Wir freuen uns darüber, dass der Landesbetrieb Straßenwesen sich unserer Meinung angeschlossen hat. Es hilft also, ausdauernd Projekte zu verfolgen.

Unsere eigene städtische Wohnungsbaugesellschaft wird mit der Sanierung des Komplexes Straße der Jugend die grundlegende Sanierung ihres Bestandes abschließen.

Sie erwähnten die Vergabe der Fördermittel für den Umbau der Hyparschale im Bürgergarten. Wann geht es dort los?

Baustart könnte im ersten Halbjahr 2021 sein. Bekanntlich mussten die Bauleistungen europaweit ausgeschrieben werden. So wie es jetzt aussieht, könnten die Aufträge im März vergeben werden.

Warum investiert die Stadt Templin in eine weitere Kita, die sie zudem noch selbst betreiben will?

Langfristig wird sich Templin als Wohn- und Bildungsstandort profilieren. Mit dem Ausbau der Europäischen Schule im ehemaligen Joachimsthalschen Gymnasium dürfte sich auch ein weiterer Bedarf an Kitaplätzen ergeben. Darüber hinaus wird dieser Schulstandort eine Sogwirkung auslösen. D. h. es müssen neue Wohnstandorte auch im mehrgeschossigen Wohnbau erschlossen werden.

Für die Kita im Bürgergarten werden wir schon 2021 Stellen für die Kita-Leitung ausschreiben. So haben die Mitarbeiter die Gelegenheit am Konzept, dass ja bekanntlich eine enge Verzahnung zwischen Kita und Naturpark Uckermärkische Seen vorsieht, mitzuwirken. Und auch die Gastronomie, die dort angesiedelt wird, soll eng mit dem Naturpark zusammenarbeiten. So soll hier künftig das Essen für die Kita gekocht werden und es gibt Ideen, dass auch regionale Produkte verarbeitet werden.

Wenn wir schon bei den Kitas sind: Wie geht es endlich mit der Sanierung der Kita Käthe Kollwitz um dem Bau der neuen Kita im Bürgergarten weiter?

Die Sanierung soll auch in diesem Jahr beginnen. Vorgesehen ist, einen zusätzlichen Flachbau zu integrieren. Im Weiteren könnte dann ein Teil der Kita frei gezogen und anderweitig genutzt werden. Der Neubau der Kita Bürgergarten startet mit ersten Arbeiten im März dieses Jahres. Immerhin werden wir in den Gesamtkomplex mit Kita, Naturparkverwaltung, Gastronomie und Funktionssaal ca. 9 Mio. Euro investieren.

Für viele wassersportbegeisterte Templiner ist die Schleuse Kannenburg ein Reizthema. Wie gehts hier weiter?

Das ist nicht nur ein Reizthema bei den Wassersportbegeisterten. Tatsache ist, dass sich das europaweite Ausschreibungsverfahren doch lange hingezogen hat. Der Baugrund ist schwieriger als vermutet. Auch der Munitionsbergungsdienst hat für die Untersuchung der Flächen länger gebraucht als ursprünglich vorgesehen. Unterm Strich, es musste einiges ungeplant werden. Zudem gibt es immer wieder notwendige Abstimmungen mit dem Wasserstraßen- und Schifffahrtsamt des Bundes. Es sind die Geldgeber, die letztendlich bestimmen, wie gebaut wird. Baubeginn wird nun vermutlich erst in diesem Jahr sein, ursprünglich war 2020

vorgesehen.

Und was die Investitionen für den Templiner Stadthafen betrifft, wird die Stadt im Frühjahr den Stadtverordneten Verträge vorlegen, in denen Pachten und auch künftige Investitionen festgelegt sind.

Corona war das bestimmende Wort im vergangenen Jahr, hat dies zu Schlussfolgerungen in der Stadt Templin geführt?

Wir haben unter den aktuellen Bedingungen einen neuen Blick auf Kitas und Schulen bekommen, das betrifft Konzepte, Abläufe und Räumlichkeiten. Die Corona-Krise hat deutlich gemacht, dass die Zusammenarbeit zwischen Leuten im Ehrenamt, Hilfsdiensten, Pflegeeinrichtungen und der Verwaltung noch viel enger verzahnt werden muss. Initiativen von Privatleuten und Vereinen, die Menschen in Notlagen helfen, kann man gar nicht hoch genug einschätzen. Schlussfolgerungen gibt es aber auch für Investitionen in technische Voraussetzungen, hier wäre das Stichwort Digitalisierung auch in Schulen. Ganz konkrete Vorstellungen gibt es, dass künftig die Templiner per Video-Livestream die Sitzungen der Stadtverordneten verfolgen können.

Ich möchte die Gelegenheit nutzen, um mein Mitgefühl all jenen Familien auszudrücken, in denen Angehörige erkrankt oder sogar verstorben sind. Allen Mitarbeitern in privaten Pflegeeinrichtungen, sowie Betreuungseinrichtungen und im Gesundheitswesen, allen Lehrern und Erziehern, Gastronomen und Einzelhändlern möchte ich meinen Dank und allerhöchsten Respekt aussprechen. Denn sie sind allesamt in besonderer Weise von Corona betroffen. Es ist gut zu hören, dass immer mehr Templiner in den Geschäften der Stadt die Bestelldienste nutzen, anstelle die großen Versandfirmen zu bemühen. Das ist für mich gelebte Solidarität in einer schwierigen Zeit.

Bitte nutzen Sie dieses Angebot auch weiterhin. Ich bin mir sicher, unsere Innenstadt wird dadurch auch in der Zukunft engagierte Händler und Gastronomen haben.



Ideen für die Zukunft der Stadt im bürgerschaftlichen Engagement



Die Stadtverordnetenversammlung ist die von den Bürgerinnen und Bürgern gewählte Gemeindevertretung, umgangssprachlich auch Stadtparlament genannt. Die Stadtverordnetenversammlung ist das oberste Organ der Stadt Templin. Sie trifft wichtige Entscheidungen und überwacht die gesamte Stadtverwaltung. Mit dem Vorsitzenden der Templiner Stadtverordnetenversammlung, Franz-Christoph Michel, sprach das Kurstadt-Journal über die Herausforderungen im Jahr 2021.

Herr Michel, wie zufrieden war der Vorsitzende der Templiner Stadtverordnetenversammlung (SVV) mit der Arbeit seines Gremiums im vergangenen Jahr?

Die SVV weist seit gut einem Jahr ein sehr weites politisches Spektrum mit einer nur knappen Mehrheit in der politischen Mitte auf. Trotzdem ist es der SVV gelungen, konstruktiv und sachlich an der Gestaltung der städtischen Belange mitzuwirken. Ich wünsche mir und arbeite dafür, dass das so bleibt und sich die SVV auch in Zukunft nicht mit sich selbst, sondern mit dem Wohlergehen der Stadt beschäftigt. Andere Städte sind warnende Beispiele, was passiert, wenn die sachliche Arbeit der Stadtverordneten auf der Strecke bleibt. Templin entwickelt sich dann gut, wenn sich möglichst viele Bürger kreativ und konstruktiv in die Kommunalpolitik einbringen. 2020 war ein Jahr, in dem trotz erschwelter Bedingungen mehrere wichtige Impulse von den Bürgern und Stadtverordneten kamen und von der Verwaltung der Stadt aufge-

nommen wurden. So soll das auch in Zukunft sein.

Immer wieder gibt es Hinweise von Bürgern, die Stadtverordneten mögen die Belange der Ortsteile nicht vergessen. Wie akut sehen Sie das Problem?

Wir müssen weiter daran arbeiten, dass sich die Stadt mit allen Ortsteilen als eine Einheit versteht. Jeder Stadtverordnete ist für das gesamte Stadtgebiet gleichermaßen verantwortlich, egal ob eine Frage Templin innerhalb der Stadtmauer betrifft oder ein Dorf. Diese Verantwortung nehmen wir wahr, indem wir zwar bedenken, was die Ortbeiräte erklären. Nicht aber dadurch, dass es uns egal ist, was außerhalb der Stadtmauern vor sich geht.

Haben die Stadtverordneten immer einen Blick für die Entwicklung Gemeinwohls der Stadt?

Entwicklung bedeutet Veränderung. Das bedeutet für manche auch den Verlust einer langjährigen Gewohnheit oder eines Besitzstandes. Wir müssen als Stadtverordnete genau hinschauen und hinhören, ob bei Plänen für eine Weiterentwicklung der Stadt allgegenwärtige Gegenstimmen die Meinung der Mehrheit der Bürger wiedergibt oder nur die einer besonders betroffenen Minderheit. Das ist manchmal nicht ganz einfach, aber erforderlich, um nicht jede Möglichkeit für Neuerungen zu verlieren.

Wo sehen sie die Rolle der Verwaltung, der Stadtverordneten, ja aller Bürger, für Impulse beider Entwicklung der Stadt?

Die Entwicklung der Stadt wird nicht im Rathaus geschrieben, sondern von allen Bürgern, wobei den Stadtverordneten eine besondere Verantwortung zukommt. Ich wünsche mir, dass noch mehr Bürger mit und ohne politischem Mandat Ideen für die Zukunft der Stadt entwickeln und diese im bürgerschaftlichen Engagement unter Beachtung demokratischer Spielregeln umsetzen. Es ist nicht die Aufgabe der Verwaltung, im Alleingang Perspektiven zu entwickeln. Sie soll die Initiative der Bürger und der SVV aufgreifen und deren Ideen realisieren.

Können Sie, bei allen Problemen, die die Pandemie für die Bürger mit sich bringt, dem etwas Positives abgewinnen?

Die Pandemie hat Templin aktuell im Griff. Die Templiner haben gezeigt, dass sie in dieser Not zusammenstehen. Wohl nie war es wichtiger, dass wir ein Krankenhaus und gut geführte Alten- und

Pflegeeinrichtungen haben. Den Mitarbeitern in diesen Einrichtungen schulden wir großen Dank.

Die Pandemie hat aber auch gezeigt, dass Berlin ohne Kneipen und Kinos öde ist. Mehr Menschen denn je zieht es aufs Land und so auch nach Templin. Wir wollen diesen Schwung nutzen und möglichst viele Menschen gewinnen, die Templin mit seiner Lebensqualität nicht nur als Rückzugsort nutzen, sondern mit ihren Familien Templiner werden. Das ist eine große Herausforderung aber lohnende Aufgabe.

Leichter gesagt als getan, in Templin angemessenen Wohnraum zubekommen ist nicht ganz einfach...

Templin hat erheblichen Aufholbedarf bei der Entwicklung von Wohngebieten für Eigenheimstandorte aber besonders auch beim Wohnungsbau. Die Wohnungsknappheit zeigt, dass Templin attraktiv ist. Sie verhindert jedoch den erforderlichen Zuzug von Menschen im erwerbsfähigen Alter insbesondere Rückkehrer nach Templin, die beispielsweise für eine Ausbildung Templin verlassen haben. Die Stadt schaltete erst langsam – vielleicht zu langsam – von der Defensive nach einer jahrzehntelangen Landflucht auf eine Zuzugsoffensive um. Hierfür müssen wir uns klar werden, was Templin eigentlich will. Bestimmt kein ungehemmtes Wachstum. Unser Ziel muss es sein, den Status als Mittelzentrum mit einem Krankenhaus, weiterführenden Schulen und vielem mehr zu verteidigen. Wir sollten diskutieren, ob wir zum Beispiel eine Bevölkerungszahl wie vor der Wiedervereinigung anstreben. Das waren ca. 20.000 über das gesamte heutige Stadtgebiet. Ich halte das für eine reelle Größenordnung.

Wie beurteilen Sie die Vergabe von Bundesfördermitteln aus der Denkmalpflege für die geplante Europäische Schule?

Die Bewilligung von 30 Millionen Euro aus dem Bundeshaushalt für die „est“ Europäische Schule Templin ist eine phantastische Chance. Die Gründung dieser Internatsschule rückt damit in greifbare Nähe. Die SVV hat mit einem einstimmigen Beschluss in 2020 ein starkes Zeichen gesetzt. Sie hat 100.000 Euro bereits jetzt für die Sanierung der Gebäude zur Verfügung gestellt. Jetzt ist unsere vordringliche Aufgabe, mit Blick auf einen Schulstart 2024 die schnellere Bahnanbindung nach Berlin voranzutreiben und Wohnraum auch für die Mitarbeiter der Schule zu schaffen.

Wo sehen Sie die Schwerpunkte der Arbeit der Stadtverordneten im Jahr 2021?

Drei Themen stehen an:

1. Templin muss eine langfristige Perspektive für ausreichende Wohnbaufläche bis in das Jahr 2030 entwickeln.
2. Die schnellere und direktere Bahnverbindung mit dem Zentrum von Berlin ist dem Land Brandenburg zu vermitteln.
3. Der weitere Umbau des Ensembles der Hyarschale im Bürgergarten zu einer attraktiven Kita und für die Verwaltung des Naturparks muss in 2021 vorangetrieben und 2022 spätestens vollendet werden.





BAUSTOFFE Templin

Hindenburgstraße 13 · 17268 Templin · Tel.: 03987 409816 · Fax.: 03987 409817

Alles für Trockenbau & Innenausbau



Trockenbauprofile
z.B. UD Profil 28 x 27 mm, 0,93 EUR / lfm
CD Profil 60 x 27 mm, 1,39 EUR / lfm

nur 0,93

nur 2,69
Gipskarton
GKB 12,5 mm stark, Format 62,5 x 200 cm,
125 x 200 cm oder 125 x 250 cm,
nur 2,69 EUR / m²



ALPINA WOHNWEISS 10 LITER
universelle Wand- und Deckenfarbe, ausgezeichnet mit dem
Blauen Engel, Farbe: weiß, matt, reicht für ca. 60 m²
101026 1 L = 2,30 EUR

nur 22,99



**Climowool Klemmfalz und
Trennwandplatten in diverse Stärken**
z.B.: 140 mm, 5,89 EUR/m²

**20% Rabatt
auf Malerwerkzeuge!**



Lieferung mit 2 eigenen LKW, für Privat
und Gewerbe, nur 20,00 € im Stadtgebiet.



ERFURT Rauhfaser 53 cm x 25 m
nur 5,99 €, dazu Tapetenkleister und
Abtönfarbe 1 bezahlen 2 erhalten

nur 5,99



Wir haben weiterhin für Sie geöffnet!

Montag - Freitag von 6.30 - 18.00 Uhr • Samstag 8.00 - 12.00 Uhr

(Stand 20.01.2021)

BFH Zillmer GmbH (Brandschutzfachhandel) im Templiner Gewerbegebiet



Nach einem Jahr: Betriebsübernahme mit Bravour gemeistert

Templin. Vor gut einem Jahr hat Denny Zillmer die Firma BFH Zillmer GmbH (Brandschutzfachhandel) gegründet. Hervorgegangen war sie aus einem Teil der Firma Brandschutz Müller aus Templin. Der Schritt sei goldrichtig gewesen, resümiert der Firmenchef nach gut einem Jahr. Mit seinem Team habe er auch die Einschränkungen, hervorgerufen durch die Corona-Pandemie, gemeistert. Die Kunden und Geschäftspartner hätten die neue Firma akzeptiert, „weil wir im vorbeugenden Brandschutz wirklich sehr hochwertige Dienstleistungen und Produkte anbieten“, ist Denny Zillmer sichtlich stolz. Zudem seien etliche Kunden hinzugekommen, darunter auch Großkunden. Unterm Strich sei es für die junge Firma ein sehr positives Jahr gewesen. Das sei vor allem das Verdienst seines engagierten Teams aus langjährigen Fachkräften. Seinen Dank richtete Denny Zillmer auch an seine Kunden und Geschäftspartner, vor allem die in der Region, sie hätten zur Firma gestanden, ihre Aufträge verlängert.

Seit Januar 2020 bietet der Brandschutzfachhandel Zillmer GmbH (BFH) im Templiner Gewerbegebiet umfangreiche Dienstleistungen im vorbeugenden Brandschutz an. Firmenchef Denny Zillmer betont, dass das Familienunternehmen seinen Kunden ehrliche und hochwertige Dienstleistungen und Produkte zu fairen Preisen im Bereich des vorbeugenden

Brandschutzes garantiert. Das junge Unternehmen handelt mit Brandschutzprodukten für Private und Gewerbe ebenso wie für große Unternehmen in Mecklenburg-Vorpommern, Brandenburg, Berlin, Sachsen und Sachsen-Anhalt. Dazu gehörten unter anderem Feuerlöscher, Rauchmelder, Schutzschränke für Feuerlöscher, Erste-Hilfe Schränke und Zubehör und Sicherheitskennzeichnungen. Aber auch die kurzzeitige Bereitstellung von Feuerlöschgeräten und die Fluchtwegkennzeichnung für Veranstaltungen gehört zum Service. Darüber hinaus werden von der Firma Feuerlöschgeräte, Löschwasseranlagen, Rauchabzugsanlagen, Feststellanlagen und

Brandschutztüren gewartet und instandgesetzt. Im Unternehmen können Kunden für Ihr Objekt alle notwendigen Brandschutz-Dokumente, wie z.B. Flucht- und Rettungswegpläne, Feuerwehrpläne, Laufkarten und Brandschutzordnungen erstellen und die notwendige Beschilderung montieren lassen. Auch die Instandsetzung/Überprüfung von technischen Gasflaschen (Atemluftflaschen, Taucherflaschen etc.) kann durch die Firma organisiert werden. Zu den Kunden der Firma Zillmer gehören u.a.

große Kraftwerke in der Lausitz, sowie viele Werks- und Betriebsfeuerwehren in den neuen Bundesländern, ebenso wie die Deutsche Bahn und viele Klein- und mittelständische Betriebe, aber auch die Feuerwehrtechnischen Zentren der Landkreise, einige Werften, die regionale Bundeswehr und das THW.

Die Firma BFH Zillmer GmbH existiert zwar gerade erst ein Jahr, doch dürfte das renommierte Unternehmen Brandschutz-Müller vielen Templinern ein Begriff sein. Aus diesem ist BFH Zillmer GmbH in Templin im Zuge der Altersübergabe der Firma hervorgegangen.

Denny Zillmer ist schon einigermaßen stolz. Denn er hat sich wirklich das

nötige Wissen rund um den Brandschutz von der Pike auf angeeignet. Dabei fing alles mit einem Betriebspraktikum während der Schulzeit in der Firma Brandschutz-Müller an. Doch so einfach wie man sich das vorstellt geht es dann doch nicht, denn ein Ausbildungsberuf ist der vorbeugende Brandschutz bis heute nicht. Denny Zillmer, der gelernte Maurer ist nach der Ausbildung zur Firma Brandschutz-Müller gekommen. Bereut hatte er diesen Schritt nie. Brandschutz ist für ihn aber nicht nur ein Job. Selbst ist er aktives Mitglied der Röddeliner Feuerwehr. Diese ehrenamtliche Arbeit sei für ihn ganz wichtig. Überhaupt betont er die regionale Verwurzelung der Firma. Wir haben sehr viel gute regionale Kunden, betont er. Und so hat auch das Unternehmen ein besonderes Alleinstellungsmerkmal. Es ist im Nordosten eines der ganz wenigen, welches Kohlendioxid abfüllt. Die Gastronomen der Region freut es, sie sparen sich lange Wege, um das für den Bier-Ausschank wichtige Kohlendioxid zu erhalten. Aber auch Schweißfirmen und Aquarianer profitieren von diesem Serviceangebot. Zum Unternehmen in Templin gehören 9 Mitarbeiter, darunter drei Frauen.

Für das Neue Jahr wünscht Denny Zillmer allen Kunden und Geschäftspartnern vor allem Gesundheit und bedankt sich, auch bei seinen Mitarbeiterinnen und Mitarbeitern, für die gute Zusammenarbeit.



BFH Zillmer GmbH

BRANDSCHUTZFACHHANDEL

Rudolf-Diesel-Straße 3 • 17268 Templin

Tel.: 03987 36370 • Fax: 03987 363725

Mobil: 0162 1040575 • info@brandschutzhandel.de



Zugeklebte Schaufenster sollen zeitweise an die Folgen der Corona-Einschränkung mahnen

Aktion von Templiner Innenstadthändlern - Treue Kunden unterstützen

Templin. Die Situation für einen Großteil der Templiner Innenstadthändler ist kritisch, sagt **Christine Splinter**. Und genau darauf wollte man mit teils zu geklebten Schaufenstern mit der Aufschrift „Geschlossen- für immer?“ aufmerksam machen, die Stimmung der Händler einfach nach außen transportieren, so die Chefin des Modehauses. „Wir wollten einfach deutlich machen, was es bedeutet, wenn Geschäfte ständig schließen müssen, welche Folgen ausgestorbene Innenstädte haben“, beschreibt sie ihre Beweggründe in aller Deutlichkeit. Die verordneten Einschränkungen durch die Corona-Pandemie hätten fast jeden Einzelhändler finanziell bisher tüchtig gebeutelt. Mit dem Lockdown vor Weihnachten sei praktisch einer der wichtigsten Umsatzbringer des Jahres, das Weihnachtsgeschäft zusammengebrochen. Und auch der Winterschlussverkauf, der eigentlich im Moment auf Hochtouren laufen müsste, köchelt auf Sparflamme. Ein Großteil der eingekauften Winter-Kollektion liege noch in den Regalen. In den Jahren zuvor sei im Februar immer schon die Frühjahrs- und Sommerkollektion Stück für Stück eingeräumt worden. Doch in diesem Jahr liefern viele Großhändler nur spärlich, Corona bedingt. „Die Gefahr, die vom Corona-Virus ausgeht, soll keinesfalls kleingeredet werden“, so Christine Sprinter, „doch wenn man Geschäften über eine lange Zeit die Schließung verordnet, müssen auch Auswege aufgezeigt werden“. Die angekündigten wirtschaftlichen Unterstützungen seitens des Bundes haben noch nicht gegriffen. Während es während ersten Lockdowns im Frühjahr vergangenen Jahres mit der Unterstützung sehr schnell gegangen sei, ziehe es sich jetzt. „Bisher haben wir keinen Cent gesehen“, macht sie ihren Unmut öffentlich. „Natürlich haben wir auf die veränderte Situation reagiert, die kontaktlose Abholung von bestellten Waren eingeführt, einen Lieferdienst organisiert, und auf Wunsch unserer Kunden, stellen wir auch komplette Angebote an Bekleidung zusammen. Unseren treuen Kunden machen wir Angebote über WhatsApp oder Instagram, fotografieren Teil für Teil und stellen es ins Netz.“ Aber das alles könne natürlich den sonst regulären Verkauf keinesfalls aufwiegen. Ganz unumwunden sagt Christine Sprinter, dass bei einem längeren Lockdown, ohne finanzielle Unterstützung, die dann ständig zugeklebten Schaufenster dann zum Alltag gehören würden. Doch in den nächsten Tagen werde man die verklebten Schaufenster wieder öffnen, und sie mit Waren dekorieren, eventuell auch mit Stücken aus der Frühjahrskollektion.

Kathleen Tabbert, Chefin von „Chaos Jeans“ erklärt, dass der angebotene Service, wie kontaktlose Abholung oder Lieferung von Bekleidung eigentlich sehr gut angenommen werden. Man spüre, dass die Leute helfen und unterstützen wollen. Mit den Aktionen, die hauptsächlich über WhatsApp-Gruppen laufen, sei man recht zufrieden. Der überwiegende Teil des Verkaufs gehe natürlich in die Region, oder sogar in die Stadt. Natürlich schicke man auch Sachen nach Berlin oder Potsdam, aber seien schon Ausnahmen. Auch Kathleen Tabbert macht deutlich, dass natürlich diese Aktionen, keinesfalls das normale Geschäft ersetzen können. Schnelle Unterstützung sei deshalb dringend erforderlich. Sie habe dieser Tage mit Ihrem Steuerberater gesprochen, der habe erklärt, dass Unterstützungsanträge für den Handel noch nicht mal angenommen worden sind.

Birgit Schulz Inhaberin von by-Schulz, macht deutlich, dass von Anfang an die Aktion zugeklebter Schaufen-



sterscheiben nur für eine gewisse Zeit geplant war, um einfach auf die komplizierte Situation aufmerksam zu machen. Natürlich werden die Schaufenster in den nächsten Tagen wieder dekoriert, und zwar für den Winterschlussverkauf. Tagsüber machten doch etliche Templiner Spaziergänge durch die Stadt. „Wir wollen mit unseren Schaufensterauslagen unsere Kunden auf gute Produkte aufmerksam machen und sie animieren ihr Geld bei den regionalen Händlern zulassen.“ Auch der vor Weihnachten eingeführte Abhol- und Lieferdienst sei gut angelaufen, die treuen Kunden hätten sich darauf eingestellt, und es gebe einen oft intensiven telefonischen Kontakt. Auch über WhatsApp würden gute Angebote laufen. Die Reaktionen auf die zu geklebten Schaufensterscheiben der Kunden seien durchweg positiv, „ich glaube wir haben bei manchen schon ein Nachdenken ausgelöst, was es bedeutet, wenn Innenstädte aussterben“. Um das zu verhindern müssten schnellstens finanzielle Hilfen für die Einzelhändler auf den Weg gebracht werden, fordert Birgit Schulz.

Für den Vorsitzenden der Templiner Werbegemeinschaft, Detlef Hoffmann ist die Aktion der Händler ein deutlicher Hinweis darauf, dass es für etliche eine Frage des Überlebens ist. Die Templiner Geschäfte traf die erneute Schließung mitten im Weihnachtsgeschäft schwer, vor allem aufgrund der Kurzfristigkeit, und auch die jetzt verordnete Verlängerung bis in den Februar, sozusagen in die Zeit des Winterschlussverkaufs, mache die Situation noch komplizierter. Er plädierte für schnelle Unterstützungen des Handels, der Gaststätten und der Tourismuswirtschaft. Diese hätten unter den Einschränkungen am meisten zu leiden, so Detlef Hoffmann.

Kontakt Daten für Ihren Einkauf

by Schulz

kontaktlose Übergabe möglich
Mobil: 0162 1857505
www.by-schulz.de • by-schulz@web.de

Chaos Jeans

kostenlose Lieferung möglich
Mobil: 0173 6052227
www.chaos-jeans.de • info@chaos-jeans.de

Jeans Boutique no.One

www.jeansnoone.com • jeans_no.one@gmx.de
Tel. 03987 53670

Kleiderstübchen

0173 2050912
dodge66@gmx.net
www.kleiderstuebchen-templin.de

Modehaus Splinter

Mobil: 0151 53917519
Lieferung im Umkreis von 30 km
www.modehaus-splinter.de
info@modehaus-splinter.de

Lesen Sie auch die Seiten 1, 10 und 11.
Weitere Infos auf: www.templin.de/zusammen



TEMPLIN & LYCHEN

ERLEBEN

TEMPLIN
THERMALSOLEHEILBAD

**f/öBerstadt
lychen**
WIR STEHEN AUF WASSER

TEMPLIN HÄLT

ZUSAMMEN

Templin hält zusammen – jetzt erst recht!

Schnelles und vor allem effektives Handeln – so lautet das Motto für die geplanten Maßnahmen im Zuge der Initiative „Templin hält zusammen“.

Im April des vergangenen Jahres wurde sie durch die Stadt Templin, unterstützende Partner, die innenstädtischen Gewerbetreibenden und uns, die Tourismus-Marketing Templin GmbH (TMT), ins Leben gerufen.

Nun soll die Initiative wieder neue Schaffenskraft bekommen und durch geplante Kampagnen im Social Media Bereich, Flyerverteilung, durch Postwurfsendung (2.500 Stück), eine Plakatkampagne (100 Stück) im Innenstadtbereich sowie einer groß aufgezogenen Gewinnspielaktion, die weiterhin geschlossenen Geschäfte und Restaurants unterstützen. Unser oberstes Ziel ist, dass das bestehende Netzwerk

an Einzelhandel, Gaststätten und allen anderen Gewerben die Corona-Krise übersteht und aufrechterhalten wird. Immer wieder rufen wir dazu auf, dass wir, die Templiner und auch die anderen Uckermärker, etwas tun müssen. Gerade in dieser schweren Zeit ist es essenziell, den regionalen und ganz besonders den lokalen Handel zu unterstützen. Es ist ganz einfach! Verzichten Sie, soweit es das innenstädtische Angebot hergibt, auf das Online-Bestellen über die großen Plattformen und kaufen Sie vor Ort. Denn obwohl viele Geschäfte den Eindruck erwecken, dass sie geschlossen seien, sind sie dennoch da und weiterhin erreichbar. Als Alternative zum gewöhn-

ten Einkaufen und Bummeln in unseren Geschäften, bieten die Inhaber organisierte Bestell- und Abholangebote aus ihren Sortimenten an.

Genau um diese Alternative geht es bei der Gewinnlosaktion. Diese soll angekurbelt werden und alle zum lokalen Einkaufen motivieren.

Wer und wodurch kann am Gewinnspiel teilgenommen werden?

Mitmachen kann jeder, der bei den Akteuren der Initiative bzw. vordergründig bei unseren derzeit geschlossenen Gewerbetreibenden (Handel, Gastro, etc.) einen Mindestumsatz von 25 €, mit Kleidung, Speisen, Blumen, Ge-

schenkartikeln, etc., natürlich zum Mitnehmen, macht. Da die Verlosung dazu aufruft, die Teilnehmer zum Erwerb von Waren zu motivieren, ist wichtig zu sagen, dass die Gewinnspielteilnahme erst ab 18 möglich ist.

Wie funktioniert die Teilnahme?

- Schritt 1:** Telefonisch oder online vorbestellen
- Schritt 2:** Abholtermin mit den Mitarbeitern vereinbaren
- Schritt 3:** Bestellung unter Einhaltung der Schutzmaßnahmen direkt an der Tür abholen
- Schritt 4:** Kassenbon in der Touristinformation vorlegen oder per Mail mit Kontaktdaten an tmt@templin.de senden
- Schritt 5:** Kostenlos eine Flasche von unserem 750-Jahre Templin Jubiläumssekt erhalten und automatisch an der Verlosung teilnehmen

TEMPLIN
HÄLT ZUSAMMEN

**DER
TEMPLIN
GUTSCHEIN**

**750 Jahre
TEMPLIN**
1270 - 2020





Was kann gewonnen werden?

Als Hauptgewinne haben wir drei tolle Preise zu verlosen, welche durch Partner der Initiative gesponsert werden.

1. Platz – Familienurlaub: Ein Wochenende für 2 Erwachsene und 2 Kinder inkl. Halbpension in einem Hotel der AHORN Hotels & Resorts-Kette (je nach Verfügbarkeit). Wir bedanken uns bei den Kolleginnen und Kollegen der AHORN-Gruppe, die den Preis zur Verfügung stellen.

2. Platz – Wellnessstag: Ein Wellnessstag für 2 Personen in der NaturTherme Templin. Vielen Dank an das Team der NaturTherme, welches diesen Preis bereitstellt.

3. Platz – Templin-Gutschein: Im Wert von 50 €. Diesen Gutschein stellen wir, die TMT GmbH, zusätzlich zu den Kommunikationsmaßnahmen, zur Verfügung.

Die Aktion läuft bis zum 31.03.2021.

Im Zuge des Ostermarktes soll die Gewinnverlosung stattfinden. Neben den drei Hauptpreisen werden unter allen Teilnehmern weitere Gutscheine verlost, die von verschiedenen Akteuren der Initiative gesponsert werden. Also, mitmachen bedeutet: Lokale Gewerbe unterstützen und dabei noch etwas gewinnen!

Weitere Fragen?

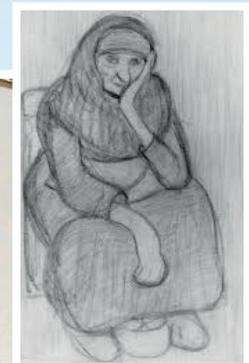
Alle Teilnehmer sowie nochmal alle Informationen im Überblick finden Sie unter folgenden Link:
www.templin.de/zusammen

Unser Museumsstück des Monats – Teil 11 Für die kalte Jahreszeit – eine „Feuerstube“ to go!

Vom 18. Jahrhundert bis weit ins 19. Jh., fand, besonders auf dem Land, ein kleiner, kunstvoll durchlöcherter Behälter aus Holz oder Metall (unser Exponat besteht aus Messing) Verwendung zum Wärmen von Händen und Füßen. Heute könnte man die sogenannte Feuerkiese (Durchmesser: 20,2 cm; Höhe: 15,7 cm) als transportablen Ofen beschreiben, um ein Bild im Kopf zu erzeugen.

Verwendet wurde die Kiese vor allem von Kirchengängerinnen und Marktfrauen im Wagen oder bei Schlittenfahrten. Die Frauen befeuerten das Gefäß mit glühenden Briketts, welche mit einem Metallgefäß hineingestellt wurden. Um die Wärme möglichst lange speichern zu können, wurde eine Stein- oder Marmor-Platte als Deckel verwendet. Aufgeheizt wurde die Feuerkiese dann einfach unter den Rock geschoben. So eine „Feuerstube“ to go zum Aufwärmen wäre momentan, in der kalten Jahreszeit, für

unterwegs sehr praktisch. Ein unbekannter Autor des 18. Jahrhunderts bemerkte zur zeitgenössischen Verwendung dieses Gegenstandes: „[...] Denn, weil unser so gar zärtlich gewöhntes Frauen-Zimmer zur Winters-Zeit ohne diß nicht in die Kirche gehen kan, ohne eine Feuer-Kiese unter sich zu nehmen, gleichwohl aber diese, wo nicht die zarten Füße, dennoch ihre schönen Hemden, und netten Unter-Röcke bisweilen gantz erschrecklich daran verbrennen, und, ohne den Schaden zurechnen, offtermahlen einen gantz abscheulichen Geruch, auch wohl gar, welches alsdann noch das ärgste ist, unter den Leuten ein höhnisches Gelächter verursachen; [...] und sich doch gleichwohl- en auch schämet, die Feuer-Kiese selbst in der Hand mit sich zutragen.“ – anonym: Philosophische Ergötzungen, 1765 (Johann Heinrich Cramer, Bremen 1765, S. 297-298)



www.einfach-sicher-finanzieren.de

Jetzt
ab 0,68% p.a.*
TOPZINS
finanzieren!

**Sie planen Ihre Zukunft.
Wir finanzieren sie.**

**Morgen
kann kommen.**

Wir machen den Weg frei.

So günstig war Baufinanzierung lange nicht!

Mit uns kommen Sie einfach sicher zu Ihrer Baufinanzierung. Ihre Experten beraten Sie umfassend und transparent, damit Ihr Hausraum mit uns zum Traumhaus wird, denn: **Träume kann man bauen, mit uns!**

VR-Bank
Uckermark-Randow eG

Traditionell.
Fortschrittlich.
Meine Bank.

*Repräsentatives Beispiel, Bonität vorausgesetzt. Den angegebenen TOP-Konditionen liegen folgende Annahmen zugrunde:
Sollzinsbindung 10 Jahre; gebundener Sollzins 0,67% p.a.; effektiver Jahreszins 0,68% p.a.; Rate für die Dauer der Sollzinsbindung 333,75 €; Restschuld zum Ende der Sollzinsbindung 118.981,13 €; Nettodarlehensbetrag 150.000,00 €; Kosten der selbstgenutzten Immobilie 280.000 EUR, Sicherheit für die Finanzierung: erstrangige Grundschuld. Stand 25.01.2021

Persönlich. Lokal. Digital. Natürlich auch im neuen Jahr für Sie da.

Ein herausforderndes Jahr liegt hinter uns, eine neues hat begonnen. Was uns im Jahr 2021 alles erwartet ist nur schwer vorherzusagen. Die VR-Bank Uckermark-Randow eG hat dennoch eine klare Strategie und wird auch im Jahr 2021 vertrauensvoll und partnerschaftlich allen Kundinnen, Kunden und Mitgliedern zur Seite stehen. „Auf geht's 2021“ – unter diesem Motto wird das neue Jahr bewusst optimistisch eingeläutet. Viel hat man sich vorgenommen, berichtet der Vorstandsvorsitzende Dr. Martin Polle: „Ein wesentlicher Aspekt ist dabei die digitale Transformation. Corona bedingt hat sich das Nutzerverhalten auch in unserer Region noch schneller in Richtung digital entwickelt. Dem gilt es Rechnung zu tragen. Erfreulicherweise hat unsere gesamte Gruppe der Volksbanken Raiffeisenbanken in Deutschland bereits vor einigen Jahren eine breit angelegte Digitalisierungsoffensive gestartet. Die Ergebnisse setzen wir nun und in den kommenden Jahren schrittweise um. Die digitalen Services für unsere Kunden werden sich dadurch immer weiter verbessern und neue entstehen. So stellen wir uns zeitgemäß in der Region auf.“

Stationäre Angebote spielten und spielen weiterhin eine Rolle

Den Ursprung als traditionelle, regionale Genossenschaftsbank wird man der VR-Bank Uckermark-Randow eG auch immer an der Ausrichtung der Geschäftspolitik spüren. Die VR-Bank ist vor Ort und wird auch zukünftig vor Ort ansprechbar bleiben. Dabei gilt es natürlich den sich sehr stark unterscheidenden Anforderungen aller Zielgruppen unter den Mitgliedern, Kundinnen und Kunden gerecht zu werden.

„Stationäres Banking mit einer qualitativ hochwertigen, persönlichen Beratung wird auch zukünftig eine wesentliche Rolle spielen. Gleichmaßen ist es dennoch unsere Aufgabe, auf die sich verändernden Anforderungen gerade unserer jüngeren Kundinnen und Kunden zu reagieren. Sich verändernde Lebens- und Arbeitsmodelle erfordern auch die Anpassung unserer Services. So können wir auf der Basis moderner digitaler Leistungen auch dort erreichbar sein, wo keine Filiale direkt in der Nähe zu finden ist“, erläutert Dr. Martin Polle, Vorsitzender des Vorstands.

„Im Gegensatz, beispielsweise zu Direktbanken, erreichen Sie als Alternative für einen Präsenztermin bei uns in aller Regel Ihre Beraterin oder Ihren Berater per Telefon. Und falls das einmal nicht klappen sollte, werden Sie mit unserem KundenDialogCenter verbunden. Das befindet ebenfalls in zwei unserer Kopfstellen und ist nicht irgendein Call-Center im „Irgendwo“, fasst Steffen Trost, Vorstandsmitglied zusammen.

Beratung und Unterstützung als wesentliche Erfolgsfaktoren

Ein wesentlicher Fokus bleibt für die regionale Genossenschaftsbank auch im Jahr 2021 ganz klar auf dem obersten Ziel: Erstklassige Bank- und



Blicken optimistisch auf das neue Jahr. Dr. Martin Polle, Vorstandsvorsitzender und Steffen Trost, Vorstandsmitglied der VR-Bank Uckermark-Randow eG

Finanzdienstleistungen in der Region zum Wohle der Kunden und allen, die Kunden der VR-Bank Uckermark-Randow eG werden wollen, zu erbringen. Dazu Dr. Martin Polle: „Vor allem in der nach wie vor herausfordernden Situation für private und geschäftliche Kunden stehen wir bereit, um im Rahmen der jeweiligen Möglichkeiten Unterstützung zu leisten. Sei es bei der Überbrückung finanzieller Engpässe, beim Sichern und Aufbauen von Vermögen trotz Niedrigzinsumfeld, bei der Finanzierung von Kauf oder Bau von Immobilien und weiteren wesentlichen Finanzthemen. Wir freuen uns auf Sie!“

Persönlich. Lokal. Digital. Die VR-Bank ist und bleibt die Bank aus der Region für die Region. Seit 1864. Morgen kann kommen. Wir machen den Weg frei.

VR-Bank Uckermark-Randow eG
Friedrichstraße 2a | 17291 Prenzlau
Telefon: 03984 363-0
E-Mail: posteingang@vrb-ur.de
Web: www.das-ist-meine-bank.de
Whatsapp: 03984363-0

Termine für Ihre individuelle Beratungen zu Ihren Finanzthemen können Sie gern im Vorfeld abstimmen unter: 03984 363-0

Oder suchen Sie sich bequem online einen Termin aus. Gehen Sie dazu einfach auf: www.vrb-ur.de/termin

IMMOBILIEN-NEWS

(Quelle: Hüttig & Rompf, Immobilienfinanzierer)

Auch in den nächsten zehn Jahren werden sich Immobilien in vielen Teilen Deutschlands deutlich verteuern. Dem anhaltenden Trend konnte bisher selbst die Corona-Pandemie nichts anhaben. Das Vertrauen in Boden und Immobilien ist ungebrochen – Betongold wird sehr wahrscheinlich auch weiterhin seinem Namen gerecht. Hier erfahren Sie mehr zu den Hintergründen.

Laut einer Analyse des Hamburgischen Weltwirtschaftsinstituts (HWWI) steigen die Preise für Immobilien auch in den kommenden Jahren vielerorts weiter an. „In mehr als der Hälfte der 401 deutschen Kreise und Städte können Wohnungsbesitzer damit rechnen, dass ihre Immobilie bis mindestens 2030 real an Wert gewinnt“, heißt es in einer Mitteilung der Postbank, die die Studie in Auftrag gegeben hatte.

Die Alternativen fehlen

Die Zinsen sind weiterhin im Keller, Gold ist teuer, und so mancher ist nach dem Wirecard-Skandal vielleicht auch beim Aktienkauf zurückhaltender geworden. Immobilien wecken hingegen nach wie vor Anlegervertrauen – gewohnt wird schließlich immer. Die Renditeentwicklungen sind seit Jahren konkurrenzlos und die Nachfrage liegt in vielen Gegenden höher als das Angebot. Das gilt ebenfalls für Grundstücke – auch hier rüttelt Corona nicht an den Preisen.

Preissteigerungen nehmen weiter an Fahrt auf

Bisher zeigt sich der Immobilienmarkt nahezu unbeeindruckt von der Corona-Pandemie. Im zweiten Quartal – also in den ersten drei Monaten, nachdem Corona zu Schul- und Ladenschließungen, zu Homeoffice und Kurzarbeit zwang – stiegen die Preise von privat genutzten Wohnimmobilien gegenüber dem Vorjahresquartal um 6,8 %. Im dritten Quartal verteuerten sich Ein- und Zweifamilienhäuser sogar durchschnittlich um 8,6 %. Das Interesse sei sogar gestiegen, „das halbe Zimmer mehr zu kaufen“. Zweieinhalb statt zwei, dreieinhalb statt drei Zimmer, um in Zukunft das Homeoffice nicht mehr am Küchentisch einrichten zu müssen. Immobilienverkauf ist immer Vertrauenssache! Den bestmöglichen Preis für Ihre Immobilie bekommen Sie nicht per Zufall, dafür bedarf es einer fachgerechten Marktanalyse, kluge Vermarktungsstrategien und fachkundiger Betreuung und zwar bis zum Abschluss des Kaufvertrages und darüber hinaus, bis zur Übergabe der Immobilie.

Ihr Team von Uckermark Immobilien Aus der Region - für die Region!



**Wir sind wie immer für Sie da,
hier in Templin, Beethovenplatz 1,**

**Tel. 03987 3670384 oder
Mobil 0176 75794037.**

**Zögern Sie nicht, lassen Sie sich beraten,
umfassend und unverbindlich.**

Deutsches Rotes Kreuz

Kreisverband Uckermark West/Oberbarnim e.V.



Foto: Pixabay

Ein gesundes und erfolgreiches Jahr 2021

wünschen wir unseren Patienten, Mitgliedern, Geschäftspartnern sowie unseren Sponsoren und allen Mitarbeitern.

Gleichzeitig bedanken wir uns für die geleistete Unterstützung und Treue.

Kreisgeschäftsstelle
Templin
Puschkinstraße 15
Telefon 03987 7006-10

Bereichsgeschäftsstelle
Prenzlau
Stettiner Straße 5
Telefon 03984 8720-27

Bereichsgeschäftsstelle
Eberswalde, Rathauspassage
Breite Straße 40
Telefon 03334 382962

Die SehWerkstatt feiert zweiten Geburtstag

Burkhard und Irmtraud Elter haben den Schritt in die Selbstständigkeit bis heute nicht bereut

Lychen (fa). Das „Baby“ läuft. Es ist jetzt zwei Jahre alt und verlangt viel Aufmerksamkeit. Und das „Baby“ hat auch einen Namen. Die SehWerkstatt Elter ist gemeint. Vor nunmehr zwei Jahren hat Augenoptikermeister und Optometrist Burkhard Elter mit seiner Ehefrau Irmtraud sein Geschäft in der Flößerstadt eröffnet. Mit Erfolg wie er heute sagt. „Wir sind dankbar für zwei schöne Jahre“, sind sich die Geschäftsleute einig. Sie haben den Schritt in die Selbstständigkeit bis heute nicht bereut, weil sie schon vielen Kunden mit Sehschwierigkeiten helfen konnten und dafür dankbare Rückmeldungen erhielten. Apropos Rückmeldung. Heiko Klahn kommt herein und will einfach nur mal Guten Tag sagen. „Meine Frau ist gerade beim Bäcker nebenan“, sagt er und vertreibt sich hier die Wartezeit. Schnell sind Themen gefunden und Irmtraud Elter zeigt ihm ihre Fischesammlung. Brillenetuis in der Form eines Flossentieres. Wie originell. Und da kommt auch schon Monika Klahn herein mit ihrer neuen Brille auf der Nase. Wie war das denn hier mit der Beratung und wie ist der Durchblick? „Die Brille sitzt wie angegossen“, freut sich die Kundin. Alles sei super gelaufen von der Voruntersuchung bis zur Anprobe. Und weil die Brille wegen der Maske oft den Durchblick verwehrt, bekommt sie noch ein Antibeschlag Tuch und zieht mit ihrem Mann weiter.

Den richtigen Durchblick im Blick

Natürlich geht es hier immer um den richtigen Durchblick und den haben Burkhard und Irmtraud Elter ständig und präzise im Blick. Er ist der Mann an der Brille und den Maschinen und sie die Frau am Computer. Gemeinsam sind sie ein unschlagbares Team. Auf ein neues Schleifsystem sind sie jetzt stolz. Die Gläser werden damit nach dem neuesten Stand der Technik so exakt wie möglich eingeschleift. Es sieht so einfach aus, wenn der Optiker damit umgeht. Doch auch hier ist der perfekte Durchblick und viel Fingerfer-



Neue Technik: Burkhard Elter liest die Form ein und führt den Schleifautomaten vor.



tigkeit gefragt. Burkhard Elter hat sichtlich Spaß daran seine Neulinge vorzuführen. Doch ist das nicht leichtsinnig jetzt so viel zu investieren? „Wir haben zugeschlagen, weil die Firmen jetzt Coronapreise machen“. „Schließlich wollen wir auch innovativ sein“. Und weil das Geld ja jetzt bei keinem von uns so locker sitzt, bieten die Geschäftsleute beim Kauf einer neuen Brille eine Null-Prozent-Finanzierung an. Eine runde Sache mit einer Ratenzahlung bis zu 36 Monaten. Eine schnelle Anschlussfinanzierung bei erneutem Kauf ist dann auch noch möglich. Entspannung pur also. Entspannt geht es auch in der SehWerkstatt zu. Die Einrichtung ist modern und doch gemütlich. Die vielen verschiedenen Brillengestelle sind der Hauptakteur. Lustige Farben und Formen aus Italien und Holland sind neu im Programm. Sie sind auch in der Flößerstadt gefragt.

Mit einer Brille helfen

Sich immer weiter zu entwickeln um nicht stehen zu bleiben ist den Geschäftsleuten

sehr wichtig. Kein Wunder also, dass sie zukunftsorientiert arbeiten. Und Zukunft heißt auch, unseren Kindern den besten Durchblick zu verschaffen und sie dabei zu unterstützen. Immer mehr Mädchen und Jungen würden mit ihren Eltern den Weg in die SehWerkstatt wählen. Es habe sich wohl in der Schule herumgesprochen, dass man bei Lese-Rechtschreib-Problemen mit einer Brille helfen könne.

Zum guten Schluss setze ich mich selber auf den Stuhl für eine optometrische Untersuchung. Der steht nicht etwa in einem dunklen Hinterstübchen, sondern in einem modernen, offenen Raum mit Wohlfühlatmosphäre. Da wird untersucht, geschaut und immer wieder geschaut bis der Durchblick stimmt.

Burkhard Elter macht das mit viel Ruhe. Wir lassen uns nicht beirren und arbeiten sehr schnell sehr gut zusammen. Und dann geht für mich die Sonne auf. Auf einem Monitor sehe ich auf einer gelben Kugel meinen Augenhintergrund. Ich staune



Augenoptik + Optometrie

Am Markt 3 | 17279 Lychen

03 98 88 / 52 62 92

info@sehwerkstatt-elter.de

sehwerkstatt-elter.de



An der Angel: Ein Fischbett für die Brille als origineller Begleiter präsentiert Irmtraud Elter.



Innovativ: Viel Farbe ist bei den Brillenfassungen gefragt

was möglich ist und gehe etwas geschafft, doch mit einem guten Gefühl, meines Weges. Ach so, in der Tasche habe ich noch ein Pflegegel für meine Augen. Im Fachbereich Optometrie bieten die Geschäftsleute jetzt auch verschiedene Pflegeprodukte für das trockene Auge, zum

Netzaufbau oder verklebte Augen, an.

Öffnungszeiten:

Mo bis Fr: 8.30 - 12.00 Uhr und 13.30 - 17.30 Uhr, Mi Nachmittag geschlossen
Jeden ersten Samstag im Monat von 8:30 - 12:00 Uhr geöffnet und gerne nach Terminvereinbarung

Anzeige

DEVK-Geschäftsstelle-Templin zog in neues Domizil

Templin (fa). Die DEVK ist umgezogen und eröffnete am 4. Januar ihr neues Büro am Markt 12 im Herzen von Templin. Und das hat seinen Grund. Nach 30 Jahren verantwortungsvoller Tätigkeit ging Gerd Henkelmann zum Ende des letzten Jahres in den wohlverdienten Ruhestand und schloss sein Büro in der Hans-Sachs-Straße für immer. Er übergab den Stab an Oliver Vahnauer. Der DEVK-Gebietsleiter ist außerdem für die Standorte Fürstenberg, Zehdenick und Neustrelitz verantwortlich und deshalb auch meistens nur dienstags in der Templiner Geschäftsstelle zu erreichen. Mit dem Wechsel fand auch Florian Paesler hier einen neuen Job und ist als Büroleiter vor Ort der Ansprechpartner für die Mitglieder und Kunden der DEVK. „Die erste Woche im neuen Haus war chaotisch“, erzählt der junge Templiner. Er habe die Möbel von links nach rechts gerückt um die beste Wohlfühlatmosphäre in dem großen, hellen Büro zu schaffen. Mit einigen Grünpflanzen, ein wenig Dekoration und natürlich einem DEVK-Aufsteller mit dem aktuellen Flyern sowie der notwendigen Technik ist ihm das auch gelungen. Er bezeichnet seine neue Tätigkeit als große Verantwortung. Schließlich sei das sein erstes eigenes Büro. Modern und ansprechend präsentiert sich jetzt die rund 65 Quadratmeter große Fläche, die gerade mit Corona genügend Abstand gewährt.



Das Templiner Team: Büroleiter Florian Paesler (vorn), Gebietsleiter Oliver Vahnauer und Sabine Bachert im Hintergrund

Immer persönlich für die Kunden da

„Wir sind jetzt auch in den schwierigen Zeiten für unsere Kunden persönlich zu erreichen“, betont Oliver Vahnauer. Die Kunden oder Interessenten können alles über die Geschäftsstelle am Markt 12 abwickeln. Die DEVK bietet mit ihren bekannten Produkten in allen Versicherungsangelegenheiten, Finanzierungen und Kapitalanlagen, als fester Partner der BAHN-BKK als gesetzliche Krankenversicherung, eine breite Produktpalette. „Auch hier können unsere Mitglieder alles in unserer neuen Geschäftsstelle abwickeln. Ob Krankenschein, Erstattungsantrag oder eine Beratung zur Krankenkasse – wir sind für Sie da“. „Die Beiträge der BAHN-BKK sind seit Jahren stabil und werden auch in diesem Jahr nicht erhöht“, verspricht Key Account

Managerin Sabine Bachert von der BAHN-BKK. Mitglied könne jeder werden und profitiere dann von noch besseren Beiträgen bei den DEVK-Verträgen. „Die DEVK wartet mit top Leistungen zu günstigen Preisen auf“, fügt Oliver Vahnauer hinzu. Das sehr gute Preis-Leistungsverhältnis mit günstigen Hausrufen spreche gebündelt mit dem Vereinstarif der BAHN-BKK für sich.



Öffnungszeiten der Templiner DEVK-Geschäftsstelle:

Montag, Dienstag und Donnerstag von 9.00 bis 13.00 und 14.00 bis 18.00 Uhr sowie Mittwoch und Freitag von 9.00 bis 13.00 Uhr. Nach Vereinbarung auch samstags.

DEVK, Am Markt 12, 17268 Templin
Florian Paesler: 03987 53969 oder 0151 2891 7416,
florian.paesler@vtp.devk.de.



Gebietsleiter Oliver Vahnauer (links) und die Mitarbeiter der anderen Standorte: Sabine Krichsey (Agenturvertreterin Zehdenick), Nadine Soot (Vertriebsassistentin Neustrelitz) und Olaf Krichsey (Agenturvertreter Fürstenberg)

Der Countdown für Glasfaser läuft - Antrag auf kostenfreien Hausanschluss noch möglich

Der vom Bund geförderte Glasfaserausbau für schnelles Internet steht in den Startlöchern. Hauseigentümer, die bisher mit weniger als 30 Mbit/s im Netz unterwegs waren, können sich noch für ihren eigenen Glasfaser-Hausanschluss anmelden. **Dank Förderung ist dieser für sie kostenfrei.**

Die vergangenen Monate haben mehr als deutlich gezeigt, warum ein Breitbandanschluss für Highspeed-Internet in den eigenen Wänden immer wichtiger wird: Home-Office, Digitalunterricht, Streaming-Dienste oder Videochats mit der Familie und Freunden.

Auch für Unternehmen ist eine stabile digitale Infrastruktur ein wichtiger Erfolgsfaktor.

Der Ausbau in Templin und Umland wird von der e.discom Telekommunikation und den Stadtwerken Schwedt umgesetzt.

Toni Holtschke-Hanisch, Vertriebsleiter der Stadtwerke Schwedt erklärt:

„Das bestehende Kupfernetz ist in die Jahre gekommen und wird zukünftig nicht mehr ausreichen, um die notwendigen Datenmengen zu übertragen. Ein flächendeckendes Glasfasernetz ist die Zukunft.“

Einwohner müssen selbst aktiv werden

Förderfähige Haushalte werden nicht automatisch an das Glasfasernetz angeschlossen. **Das geht nur auf Antrag.**

Wer von der Förderung betroffen ist, wurde hierüber bereits per Post informiert.

Holtschke-Hanisch rät unsicheren Hauseigentümern, unter www.glasfaser-sws.de zu prüfen, ob ihre Adresse im Fördergebiet liegt. Sollte dies der Fall sein, kann beantragt werden, das geht auch online.



Wechseln Sie ins Glasfasernetz.

via

Telefonieren & Surfen

via 100
39,00*
€/Monat

via 250
44,00*
€/Monat

via SURF
250
39,00*
€/Monat

HABEN SIE FRAGEN?

Tel: 03332 449-449

glasfaser@stadtwerke-schwedt.de

www.glasfaser-sws.de



* Produktinformationen und Leistungsbeschreibungen unter www.stadtwerke-schwedt.de

Etwa 36% der Angeschriebenen hat sich bisher noch nicht bei den Stadtwerken Schwedt zurückgemeldet.

Holtschke-Hanisch betont:

„Diese Chance sollten sich die Hausbesitzer nicht entgehen lassen, denn solch ein Förderpaket wird für die Betroffenen so nicht wiederkommen.“

Für Bürger, die Fragen zum geförderten Glasfaser-Hausanschluss und zum Ausbau in der Region haben, sind die Stadtwerker erreichbar: **Telefonisch unter 03332 449-449**

(Montag bis Donnerstag von 08:00 bis 17:00 Uhr, Freitag von 08:00 bis 12:00 Uhr) oder per **E-Mail unter glasfaser@stadtwerke-schwedt.de**.

Futtermittel

**Runkeln & Futterkartoffeln
Holzbriketts von ROBETA
Sämereien, Pflanz- & Saatgut**

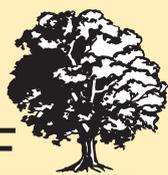
**Kartoffeln
von mehlig bis
festkochend**

**Winter-
vogelfutter**

Verkauf: Mo.-Fr. 9.00 - 18.00 Uhr
Sa. 9.00 - 12.00 Uhr

Anlieferung möglich, in Templin kostenlos

MARKHOFF



Templiner Landprodukte, Inh. Sebastian Markhoff
Lychener Str. 28 (Einfahrt gegenüber ARAL) • 17268 Templin
Tel.: 03987 2357727 • Fax: 2357849
www.templiner-landprodukte.de • info@templiner-landprodukte.de

Bürgerbudget 2022



Das Jahr 2021 nimmt langsam Fahrt auf und lässt Platz für persönliche Hoffnungen und Wünsche. Vielleicht hat auch der eine oder andere Templiner schon Ideen im Kopf, die sich mithilfe des Bürgerbudgets im nächsten Jahr umsetzen lassen. Zum 3. Mal in Folge heißt es: „Bis 31.03 können Vorschläge bei der Stadtverwaltung eingereicht werden, die für bis zu 5.000

Euro zu realisieren und öffentlich nutzbar bzw. zugänglich sind,“ so die Stadtverwaltung. Nähere Informationen wie die Satzung der Stadt Templin unter dem Link <https://templin.de/buergerbudget>. Einfach das Onlineformular ausfüllen und fertig. „Machen Sie gern mit und seien Sie kreativ, das geht bereits im Alter von 12 Jahren,“ ermuntert

Bürgermeister Detlef Tabbert. Alternativ kann der Vorschlag auch mithilfe des online eingestellten Formblattes eingereicht werden. Das pdf-Dokument ist ausfüllbar und kann dann per E-Mail an buergerbudget@templin.de verschickt werden bzw. per Post an: **Stadt Templin**
Bürgerbudget
Prenzlauer Allee 7
17268 Templin

Der neue Hyundai TUCSON.

Barpreis ab:
26.800 EUR¹

Erleben Sie die nächste Generation unseres SUV-Bestsellers.



**Beratung und Verkauf
telefonisch unter: 03987 40302**

Fahrzeugabbildung zeigt die Prime-Ausstattung und deswegen ggf. aufpreispflichtige Sonderausstattungen gegenüber nachfolgendem Angebot.



Totwinkelassistent mit Ausstiegswarner²



Ambientebeleuchtung in 64 Farben und 10 Helligkeitsstufen²

On to better – mit Design und Technologie, die den Unterschied machen: Das nahtlos in den Kühlergrill integrierte LED Tagfahrlicht des neuen Hyundai Tucson sorgt für eine einzigartige Optik. Innovation auch dank intelligenter Sicherheitsmerkmale, fortschrittlicher Fahrerassistenzsysteme und der breiten Auswahl effizienter Antriebe.

Hyundai Tucson Pure 1.6 T-GDI, Schaltgetriebe, 110 kW (150 PS)

Barpreis ab: 26.800 EUR¹

Kraftstoffverbrauch für den Hyundai Tucson Pure 1.6 T-GDI, Schaltgetriebe, 110 kW (150 PS): Kraftstoffverbrauch innerorts: 7,6 l/100 km; außerorts: 5,5 l/100 km; kombiniert: 6,3 l/100 km; CO₂-Emission kombiniert: 144 g/km; Effizienzklasse C. Die angegebenen Verbrauchs- und CO₂-Emissionswerte wurden nach dem vorgeschriebenen WLTP-Messverfahren ermittelt und in NEFZ-Werte umgerechnet.

Autohaus Schöne Inh. Detlef Schöne
Dargersdorfer Str. 83, 17268 Templin
<https://autohaus-schoene.de/>



¹ inkl. Überführungskosten, Angebot gültig bis 31.03.2021.

² Optional gegen Aufpreis.

5 Jahre Garantie ohne Kilometerlimit
* Ohne Aufpreis und ohne Kilometerlimit: die Hyundai Herstellergarantie mit 5 Jahren Fahrzeuggarantie (3 Jahre für Car-Audio-Gerät inkl. Navigation bzw. Multimedia), 5 Jahren Lackgarantie sowie 5 Jahren Mobilitätsgarantie mit kostenlosem Pannendienst und Abschleppdienst (gemäß den jeweiligen Bedingungen im Garantie- und Serviceheft), 5 kostenlose Sicherheits-Checks in den ersten 5 Jahren gemäß Hyundai Sicherheits-Check-Heft. Die 5-jährige Herstellergarantie für das Fahrzeug gilt nur, wenn dieses ursprünglich von einem autorisierten Hyundai Vertragshändler an einen Endkunden verkauft wurde.

Für Taxis und Mietwagen gelten generell abweichende Regelungen gemäß den jeweiligen Bedingungen des Garantie- und Servicehefts.

Welche Heizung für mein Haus? Holz? Sonne? Gas? Öl?

Die Auswahl der Heizungsanlage für ein Gebäude ist eine wichtige Entscheidung für die dann jährlich anfallenden Betriebskosten der nächsten 15 Jahre.

Wohnkomfort und nicht zuletzt die eigene Klimabilanz der nächsten Jahrzehnte hängen maßgeblich davon ab. Klaus-Dieter Sidow, Energieberater der Verbraucherzentrale Brandenburg, erläutert Vor- und Nachteile moderner Heizsysteme.

„Am Markt gibt es eine Vielzahl unterschiedlicher Technologien“, erklärt Klaus-Dieter Sidow. „Das System muss zum Gebäude passen, sollte ökologischen Kriterien genügen, sowie zukunftssicher und wirtschaftlich sein.“

Standard bei konventioneller Heiztechnik mit Erdgas oder Heizöl sind heute Brennwertkessel. „Die Anschaffungskosten sind zwar moderat, jedoch steigen die Heizkosten auf Grund der schlechten Klimabilanz insbesondere durch die neue CO₂-Abgabe nun jährlich an“, erklärt der Gebäudeexperte. In Form von Pellets oder Scheit-



neuerbare Energien wird dabei durch die Bundesregierung mit einer Förderung von bis zu 50 Prozent unterstützt“, empfiehlt Sidow.

Mehr Informationen zur Auswahl des Heizsystems und zu Förderprogrammen gibt es bei der Energieberatung der Verbraucherzentrale Brandenburg in Templin.

Gebäudeexperte Klaus-Dieter Sidow berät anbieterunabhängig und individuell. Verbraucher können unter 0331 98229995 (Mo - Fr 9 - 18 Uhr) einen Termin vereinbaren für eine kostenfreie Rückrufberatung oder für einen Eignungs-Check Heizung.

Bei diesem Check wird vor Ort der Ist-Zustand der Heizung analysiert, Empfehlungen für eine neue Heiztechnik gegeben und darüber aufgeklärt welche Fördermittel in Anspruch genommen werden können.

Der Eignungs-Check Heizung kostet 30 Euro.

holz kann auch Holz als erneuerbarer Brennstoff eingesetzt werden, entweder in Öfen oder in Heizkesseln. Die Systeme sind ausgereift und stellen eine gute Alternative dar. Höhere Investitionskosten werden in der Regel mittel- bis langfristig durch geringere Betriebskosten ausgeglichen.

Solarthermieanlagen zur Warmwasserbereitung und Heizungsunterstützung können mit beiden Systemen kombiniert werden. Nachdem die Investition getätigt ist, fallen nur noch sehr geringe Betriebskosten an. Die Sonne schickt keine Rechnung.

Je nach gewählter Heizungsanlage gibt es verschiedene Fördermöglichkeiten, die in Anspruch genommen werden können. „Der Umstieg auf er-

Weitere Informationen gibt es unter www.verbraucherzentrale-energieberatung.de oder unter www.verbraucherzentrale-brandenburg.de.

Templin baut „Kreisel“ zum Gewerbegebiet Süd

Templin (UW). In Templin Sommer 2021 sein. Geplant soll eine seit vielen Jahren geforderte Straßenbaumaßnahme nun endlich in Angriff genommen werden. „Die Stadt hat jetzt mit dem Landesbetrieb Straßenwesen eine Vereinbarung über den Umbau der Kreuzung Vietmannsdorfer Straße/Feldstraße/Gewerbegebiet Süd unterzeichnet“, bestätigte der Templiner Bürgermeister Detlef Tabbert (Die Linke) am Mittwoch auf Nachfrage. Baubeginn soll nach seinen Angaben im

Sommer 2021 sein. Geplant sei eine etwa achtmonatige Bauzeit. „Wir sind froh, dass diese wichtige Maßnahme nun in Angriff genommen werden kann. Durch den Umbau der Kreuzung zu einem modernen Kreisverkehr versprechen wir uns einen flüssigeren Verkehr und eine größere Sicherheit bei weniger Unfällen“, sagte Tabbert. Die Kosten für diese Baumaßnahme bezifferte er auf rund 800.000 Euro. Der Eigenanteil der Stadt beläuft sich auf rund 100.000 Euro.

Bei den Enten gibt es keine Winterpause

Foto: Uwe Werner



Templin (UW). Aufmerksame Spaziergänger können derzeit so manche Naturschönheit bestaunen. Am Stadtsee in Templin (Uckermark) sammeln sich die Enten an jedem noch so kleinen Fleckchen, das noch

nicht von Eis bedeckt ist. Der Dichter würde sagen: „Jedes Fleckchen ohne Eis ist jetzt ein Enten-Paradies!“ Und auch die Vorbereitungen auf die Balz und Brutzeit im Frühjahr scheinen schon im Gange zu sein. Liebeleien und Probepaarungen stehen – neben dem Gefiederputz und lautem Geschnatter – bei den Wildenten jedenfalls schon ganz oben auf der Tagesordnung.

IMPRESSUM

Redaktion:
Media, Grafik + Druck
Kantstraße 4, 17268 Templin
Tel.: 03987 202870
Media, Grafik + Druck ist ein Unternehmen der
HEGEMANNMEDIEN GmbH.
Redakteure:
D. Hoffmann (verantwortlich)
A. Beilke (A.B.)
I. Falke (fa)
D. Menzel (D.M.)
U. Werner (UW)
redaktion@templiner-kurstadt-journal.de

Satz und Druck:
Media, Grafik + Druck
Kantstraße 4, 17268 Templin
Tel. 03987 202870 · Fax 202875
templin@media-grafik-druck.de

Anzeigen:
D. Hoffmann (verantwortlich)
anzeigen@templiner-kurstadt-journal.de
Verlag:
HEGEMANNMEDIEN GmbH
Burgstr. 2, 33175 Bad Lippspringe
Geschäftsführender Gesellschafter:
Heinz Gerog Heggemann
Sitz der Gesellschaft: Bad Lippspringe
Registergericht: AG Paderborn,
HRB 14064
St.-Nr.: 339/5820/2829
Druckauflage: 12.500 Exemplare

Zur Zeit gilt die Anzeigenpreisliste 4/19.
Das Reproduzieren von Anzeigen ist nicht gestattet. Für eingereichte Manuskripte übernimmt der Verlag keine Haftung. Postzustellung außerhalb unseres Verbreitungsgebietes: 15,- € halbjährlich

**Wir kaufen Wohnmobile
+ Wohnwagen**
03944-36160 · www.wm-aw.de Fa.

**Die nächste
Ausgabe
erscheint am:**

**Donnerstag,
25. Februar
2021**

**Redaktions-
schluss ist am
17. Februar
2021**

Auch in der Corona-Krise sind wir für Sie da!
**Vereinbaren Sie jetzt
Ihren Wartungstermin!**

Unser Sondermodell
HYUNDAI KONA NAVI

... zum Aktionspreis

6d
TEMP
Neueste
Motorentechnologie
serienmäßig.



Nur noch wenige verfügbar!

statt 22.390,- € jetzt **17.990,- €**
inklusive Überführung

Ein Angebot vom Autohaus Schöne, Inh. Detlef Schöne

1,0 l Benziner - Euro 6d-Temp / T-GDI - 88 (120) kW (PS)
NAVIGATION mit Livetime MapCare™
Bordcomputer // Digitaler Radioempfang DAB+ // KRELL-Audio-Sound-System mit 6 Lautsprechern und 8-Zoll-Farb-Touchscreen
Apple CarPlay® und Android-Auto™ // Bluetooth® - Freisprecheinrichtung // Geschwindigkeitsregelung mit Limiter // Multifunktionslenkrad // Klimaanlage // Live-Services // Aktiver Spurhalteassistent // LED-Tagfahrlicht // Leder-Lenkrad // Start/Stop-Automatik // Sitzheizung vorn // ... und vieles mehr

Kraftstoffverbrauch: kombiniert: 5,7 l/100 km; innerorts 6,7 l/100 km; außerorts 5,0 l/100 km; CO₂-Emission kombiniert: 129 g/km; Effizienzklasse: C. Nach EU-Messverfahren.

AUTOHAUS SCHÖNE

Dargersdorfer Str. 83
17268 Templin
Tel. 03987 - 40302
ahschoene@aol.com

Öffnungszeiten

	Verkauf	Werkstatt
Mo - Fr	08.00-18.00 h	08.00-17.00 h
Sa	08.30-13.00 h	



Fahrzeugabbildung enthält
z. T. aufpreispflichtige Sonderausstattung.

5 Jahre
Garantie ohne
Kilometerlimit*

*Ohne Aufpreis und ohne Kilometerlimit: die Hyundai Herstellergarantie mit 5 Jahren Fahrzeuggarantie (3 Jahre für Car Audio inkl. Navigation bzw. Multimedia), 5 Jahren Lackgarantie sowie 5 Jahren Mobilitätsgarantie mit kostenlosem Pannen- und Abschleppdienst (gemäß den jeweiligen Bedingungen im Garantie- und Serviceheft), 5 kostenlose Sicherheits-Checks in den ersten 5 Jahren gemäß Hyundai Sicherheits-Check-Heft. Für Taxis und Mietwagen gelten generell abweichende Regelungen. Das Garantie- und Serviceheft kann vorsehen, dass die Hyundai 5 Jahre-Garantie für das Fahrzeug nur gilt, wenn dieses ursprünglich von einem autorisierten Hyundai Vertragshändler an einen Endkunden verkauft wurde.

STADTWERKE
PRENZLAU



Energiegeladen ins neue Jahr mit

UckerStrom[®]

BESUCHEN SIE UNS JEDERZEIT IM ONLINE-KUNDENBÜRO UNTER WWW.STADTWERKE-PRENZLAU.DE

NATÜRLICH SIND WIR AUCH TELEFONISCH FÜR SIE ERREICHBAR: 03984 853-0